

JS GHARAPNA SOLAR FINANCE Product Key Fact Statement

جے ایس گھراپنا سولر فنانس
پراڈکٹ کے کلیدی حقائق کا بیان

الف۔ آپ کی فنانسنگ کی ضرورت:	
Name of the Product پراڈکٹ کا نام	JS GharApna Solar Finance جے ایس گھراپنا سولر فنانس
Type of the Product پراڈکٹ کی نوعیت	Solar Finance for residential properties گھریلو املاک کے لیے سولر فنانس
Finance Amount درکار فنانسنگ	Rs. _____ روپے
Term of the Finance (Finance Tenure) فنانسنگ کی مدت	In Months. _____ مہینے
Mark-up type مارک اپ کی قسم	☐ Fixed معیّن ☐ Variable متغیر ☐ Hybrid مخلوط
Loan To Value Ratio قرضے اور مالیت کا تناسب	Loan To Value Ratio is based on pre disbursement value as per approval. قرضے اور مالیت کا تناسب منظوری کے مطابق فنڈز کی ادائیگی سے پہلے طے کی گئی مالیت کی بنیاد پر مقرر کیا جاتا ہے۔
ب۔ اس فنانسنگ کی تخمینی لاگت:	
Annual Percentage Rate (APR) سالانہ فیصدی شرح (اے پی آر)	_____ Mark-up for the period/Average Outstanding Principal Amount x (365/No of Days) x100 _____ % فیصد مارک آپ کی شرح برائے مدت / اوسط بقایا اصل رقم x (365/دونوں کی تعداد) x100
What Mark-up (fixed/variable) will you be charged approximately? آپ پر کتنا مارک اپ (معیّن / متغیر) عائد کیا جائے گا؟	Amount in Rs: _____ (Per month) Rate in %: _____ (Per month) رقم (روپے میں) (ماہانہ) شرح (فیصد میں) (ماہانہ) In case of variable mark-up, if mark-up rate increases/(decreases) by _____% the monthly installment amount will increase/(decrease) by Rs. _____. اگر مارک آپ کی شرح متغیر ہو، تو مارک آپ کی شرح میں _____% اضافہ / (کمی) ہونے کی صورت میں ماہانہ قسط کی رقم میں روپے کا اضافہ / (کمی) ہو جائے گا۔
What other charges will you have to pay? آپ کو اور کون سے چارجز ادا کرنا ہوں گے؟	Processing Charges Total Rs. 14,000/- plus FED • Rs. 5,000/- plus FED (Non-Refundable upfront with application form) • Rs. 9,000/- plus FED after approval پراسیسنگ فیس: کل رقم: 14,000/- روپے + ایف ای ڈی 5,000/- روپے + ایف ای ڈی (درخواست فارم کے ساتھ ناقابل واپسی پیشگی فیس) 9,000/- روپے + ایف ای ڈی منظوری کے بعد
	Insurance Charges: At Actual انشورنس چارجز: بمطابق اصل
	Litigation Charges: At Actual قانونی چارجز جوئی کے چارجز: بمطابق اصل
	Late Payment fee: Standardized at Rs.1,500/- per month تاخیر سے ادائیگی کے چارجز: (ماہانہ) 1500/- روپے تک
	Legal Documents: At Actual (varies from province to province) قانونی دستاویزات: بمطابق اصل (صوبے کے لحاظ سے مختلف ہوتا ہے)
	Income Estimation Charges: Charged as per income estimator. (Pay order in favor of vendor) آمدنی کے تخمینے کی فیس: آمدنی کے تخمینہ کار کے مطابق وصول کی جائے گی۔ (پے آرڈر وینڈر کے نام پر ہوگا)۔
	Cheque Return Charges: As per the charges of Inward Clearing mentioned under the header of General Banking چیک واپسی کے چارجز: عمومی بینکاری کے عنوان کے تحت درج انورڈ کلیئرنگ کے چارجز کے مطابق۔
	Secured Transaction Registry (STR) Fee: Existing Customer: Rs. 500/- New Customer: Rs. 1,000/- سیکیورڈ ٹرانزیکشن رجسٹری (STR) فیس: موجودہ کسٹمر: 500/- روپے نیا کسٹمر: 1,000/- روپے

What will be the monthly installment payable? قابل ادا تنگ ماہانہ قسط کتنی ہوگی؟	*In case of a variable rate loan, installment amount may vary with the change in KIBOR rate as agreed at the time of contract. Rs. _____ روپے *متغیر شرح کے قرض کی صورت میں، معاہدے کے وقت طے شدہ شرائط کے مطابق KIBOR کی شرح میں تبدیلی کے باعث ماہانہ قسط کی رقم میں تبدیلی ہو سکتی ہے۔
What total amount will you pay for the finance? فنانسنگ کے لیے آپ کل کتنی رقم ادا کریں گے؟	*In case of a variable rate loan, total loan amount may differ from the amount disclosed at the time of contract due to change in KIBOR rate. Rs. _____ روپے *متغیر شرح کے قرض کی صورت میں، KIBOR کی شرح میں تبدیلی کے باعث قرض کی کل رقم معاہدے کے وقت ظاہر کی گئی رقم سے مختلف ہو سکتی ہے۔
When will the existing variable mark-up rate as per finance agreement expire? فنانس معاہدے کے مطابق موجودہ متغیر مارک اپ ریٹ کب ختم ہوگا؟	Your existing markup rate is applicable for the period from _____ to _____ (Specify dates i.e. month and year). آپ کی موجودہ مارک اپ ریٹ کی مدت _____ سے _____ تک ہے۔ (براہ کرم تاریخیں درج کریں، مثلاً: مہینہ اور سال)
When will the mark-up rate as per the finance agreement be renewed? فنانس معاہدے کے مطابق مارک اپ ریٹ کی تجدید (Renew) کب ہوگی؟	Your markup renewal dates over the period of finance will _____ (Monthly/Quarterly/Halfyearly/Yearly). Your upcoming renewal date of markup rate is _____. مدت فنانسنگ کے دوران مارک اپ کی تجدید _____ (ماہانہ / سہ ماہی / ششماہی / سالانہ) بنیاد پر کی جائے گی۔ آپ کے مارک اپ ریٹ کی اگلی تجدید کی تاریخ _____ ہے۔
What additional documents will be required for renewal of finance agreement? فنانس معاہدے کی تجدید کے لیے کون سی اضافی دستاویزات درکار ہوں گی؟	NIL کوئی نہیں

C. Early Payments:

ج۔ قبل از وقت ادائیگیاں:

Can you repay finance facility before the maturity? کیا آپ فنانس کی سہولت میعاد سے پہلے ادا کر سکتے ہیں؟	You may repay this loan at any time prior to maturity subject to any applicable prepayment penalty charges as per Bank's schedule of charges آپ اس قرض کو مقررہ مدت سے قبل کسی بھی وقت ادا کر سکتے ہیں، بشرطیکہ بینک کے شیڈول آف چارجز کے مطابق قابل اطلاق قبل از وقت ادائیگی کے جرمانے ادا کیے جائیں۔
Will you have to pay any additional amount/charges for prepayment/ early retirement of the financing facility? کیا فنانسنگ کی سہولت کی قبل از وقت ادائیگی / جلد ادائیگی پر اضافی رقم یا چارجز ادا کرنے ہوں گے؟	Balloon Payment/ Partial Settlement: 1st Year balloon payment is not allowed, there after 3.5% of the outstanding principal (Once in a Year, Max 25% Outstanding amount) Full Settlement 1st Year – 4.5% of the outstanding principal 2nd Year – 3.5% of the outstanding principal 3rd Year – 2.5% of the outstanding principal 4th Year – 1.5% of the outstanding principal 5th Year – 1% of the outstanding principal بیلون ادائیگی / جزوی سیٹلمنٹ: پہلے سال بیلون پیمنٹ کی اجازت نہیں ہے۔ اس کے بعد بقیہ اصل رقم کا 3.5% فیصد زیادہ سے زیادہ 25% فیصد سال میں ایک بار ادا کرنے کی اجازت ہے۔ مکمل ادائیگی (Full Settlement): پہلا سال: بقیہ اصل رقم کا 4.5% فیصد دوسرا سال: بقیہ اصل رقم کا 3.5% فیصد تیسرا سال: بقیہ اصل رقم کا 2.5% فیصد چوتھا سال: بقیہ اصل رقم کا 1.5% فیصد پانچواں سال: بقیہ اصل رقم کا 1% فیصد

D. Default/late payment information:

د۔ نااہندگی / تاخیر سے ادائیگی کی معلومات:

What if you fail to fulfill your repayment obligations? اگر آپ اپنی قرضے کی ادائیگی کی ذمہ داریاں ادا نہ کر سکیں تو؟	Failure to fulfill your payment obligations by the stipulated due dates may adversely affect your Electronic Credit Information Bureau (e-CIB) report and also result in you being contacted and / or visited by the Bank's Collections Officers. مقررہ تاریخوں تک آپ کی ادائیگی کی ذمہ داریوں کو پورا کرنے میں ناکامی آپ کے الیکٹرانک کریڈٹ انفارمیشن بیورو (e-CIB) رپورٹ کو بری طرح متاثر کر سکتی ہے اور اس کے نتیجے میں بینک کے کلکیشن آفیسرز کے ذریعے آپ سے رابطہ اور / یا ملاقات کی جاسکتی ہے۔
--	---

	The Bank also reserves the right to initiate repossession /legal proceedings in case of continued failure to fulfill your obligations	بینک آپ کی ذمہ داریوں کو پورا کرنے میں مسلسل ناکامی کی صورت میں دوبارہ قبضے / قانونی کارروائی شروع کرنے کا حق بھی محفوظ رکھتا ہے۔
What penalty will you be charged for not repaying on time? بروقت ادا نیگی نہ کرنے پر کون سا جرمانہ عائد ہوگا؟	Standardized at Rs. 1,500/- per month	1,500/- روپے ماہانہ
E. Other material information:		
What insurance avenues do you have? آپ کے پاس انشورنس کے کیا اختیارات ہیں؟	Offered through reputed companies under Bank's arrangement. بینک کے انتظام کے تحت معتبر کمپنیوں کے ذریعے فراہم کی جاتی ہے۔	
What happens in case of death of borrower(s)? قرض لینے والے / والوں کی وفات کی صورت میں کیا ہوگا؟	In the event of your demise your legal heirs are liable to pay the outstanding dues. خدا نخواستہ آپ کے انتقال کی صورت میں، اگر کریڈٹ کو حاصل کیا گیا ہو تو قرض کی ادائیگی انشورنس کمپنی کرے گی۔ اگر کریڈٹ کو حاصل نہ کیا گیا ہو تو بقایا واد جہات کی ادائیگی کے ذمہ دار قانونی ورثا ہوں گے۔	
What are the guarantor's obligations? گارنٹر کی ذمہ داریاں کیا ہیں؟	There are no guarantor obligations in JSBL Solar Finance. However, the Bank reserves the right to contact the customer's provided references to obtain any relevant information or to follow-up in case of customer failure to fulfill his/her payment obligations	جے ایس بی ایل سولر فنانس میں کسی گارنٹر کی ضرورت نہیں ہے۔ تاہم، بینک کو یہ حق حاصل ہے کہ وہ کسٹمر کے فراہم کردہ حوالہ جات سے رابطہ کرے تاکہ متعلقہ معلومات حاصل کی جاسکیں یا کسٹمر کی جانب سے ادائیگی کی ذمہ داری پوری نہ کرنے کی صورت میں فالو اپ کیا جاسکے۔
What documents will be provided to you? آپ کو کون سی دستاویزات فراہم کی جائیں گی؟	You will receive your facility offer letter, tentative amortization schedule with this Key Fact Statement. Post disbursement you will also receive your Repayment Schedule, copy of finance agreement between you & JS Bank.	آپ کو کلیدی حقائق کے اس بیان کے ساتھ اپنی فنانسنگ سہولت کی آفر لیٹر اور قرضے کی ادائیگی کا عارضی شیڈول موصول ہوگا۔ فنڈز کے اجرا کے بعد آپ کو ری پیمنٹ شیڈول، جے ایس بینک کے ساتھ فنانس معاہدے کی نقل بھی فراہم کی جائے گی۔
How can you get assistance or make a complaint? رہنمائی اور شکایت کے ازالے کے لیے کہاں رجوع کریں؟	Visit nearest JSBL branch OR call 24/7 contact center number (021-111-654-321) • Contact at JS Bot WhatsApp number (0348-7003000) • Email: ccu.helpdesk@jsbl.com • Website: www.jsbl.com • https://sunwai.sbp.org.pk	قریبی جے ایس بی ایل برانچ کا دورہ کریں یا 24/7 کاٹیکٹ سینٹر نمبر پر کال کریں: 021-111-654-321 جے ایس بوت واٹس ایپ نمبر پر رابطہ کریں: 0348-7003000 ای میل: ccu.helpdesk@jsbl.com ویب سائٹ: www.jsbl.com شکایت کے لیے: https://sunwai.sbp.org.pk
In case of non-payment or late payment, what will happen to your e-CIB reporting? ادائیگی نہ کرنے یا تاخیر سے کرنے کی صورت میں آپ کی e-CIB رپورٹ پر کیا اثر ہوگا؟	In case of non-payment, overdue, written off loan or late payment, the eCIB report will reflect negative credit history, which may adversely affect borrower's creditworthiness for future.	ادائیگی نہ کرنے، بقیہ رقم، قرض کو متروک کرنے یا دیر سے ادائیگی کی صورت میں، e-CIB رپورٹ میں منفی کریڈٹ ہسٹری ظاہر ہوگی، جو مستقبل میں قرض لینے کے لیے آپ کی قرضہ اہلیت پر منفی اثر ڈال سکتی ہے۔

Borrower's Signature and Date

قرض لینے والے کے دستخط اور تاریخ

Authorized Banker's Signature, Stamp and Date

مجاز بینکر کے دستخط، مہر اور تاریخ